

31997R0023

10.1.1997.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 6/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 23/97**od 20. prosinca 1996.****o statističkim podacima o razini i strukturi troškova rada**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 213.,

uzimajući u obzir nacrt Uredbe koji je podnijela Komisija,

budući da Komisija radi provođenja zadataka koji su joj povjereni mora biti obaviještena o razini, trendu i strukturi troškova rada poslodavaca i plaćama radnika u državama članicama;

budući da razvoj Zajednice i djelovanje jedinstvenog tržišta povećavaju potrebu za usporedivim podacima o razini, trendu i strukturi troškova rada poslodavaca i plaćama radnika, posebno kao sredstva analiziranja rasta, konkurentnosti, zaposlenosti, napretka gospodarske i socijalne kohezije te za uspostavljanje pouzdanih usporedbi među državama članicama i regijama Zajednice;

budući da je najbolja metoda procjene situacije u pogledu razine, trenda i strukture troškova rada poslodavaca i plaća radnika priprema specifičnih statističkih podataka o troškovima rada, kao što je to posljednji put napravljeno 1993. na temelju Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3949/92 od 21. prosinca 1992. o organizaciji ankete o troškovima rada u industriji i uslužnom sektoru ⁽¹⁾ za računovodstvene podatke iz 1992.;

budući da je zbog odstupanja u stanju i sastavu izdataka poduzeća za plaće i povezane doprinose poslodavaca potrebno pripremiti nove statističke podatke Zajednice koji se temelje na računovodstvenim podacima za 1996. kako bi se ažurirali rezultati prethodne ankete;

budući da je u skladu s Uredbom (EZ) br. 2223/96 ⁽²⁾ o Europskom sustavu nacionalnih i regionalnih računa u Europskoj zajednici (ESA-95) referentni okvir za standarde, definicije i

računovodstvene prakse u državama članicama kako bi se zadovoljile potrebe Zajednice; budući da to iziskuje uspostavu potpunih, pouzdanih i usporedivih statističkih izvora na nacionalnoj i regionalnoj razini; budući da su razine raščlambe koje treba primijeniti na varijable ograničene na ono što je potrebno kako bi se osigurala usporedivost s prethodnim anketama i kompatibilnost sa zahtjevima nacionalnih računa;

budući da statističke informacije dostupne u svakoj državi članici ne pružaju valjanu osnovu za usporedbe, posebno zbog razlika među zakonima, propisima i administrativnim praksama država članica; budući da se stoga statistički podaci Zajednice moraju pripremiti i rezultati obraditi na temelju zajedničkih definicija i usklađenih metodologija;

budući da je, u skladu s načelom supsidijarnosti, stvaranje zajedničkih statističkih standarda koji omogućuju pripremu usklađenih informacija predloženo djelovanje čije ciljeve, zbog njegova opsega ili učinaka, bolje može postići Zajednica; budući da će se ti standardi provoditi u svakoj državi članici u okviru ovlasti agencija i institucija zaduženih za prikupljanje službenih statističkih podataka;

budući da je prema Odluci Vijeća br. 93/464/EEZ od 22. srpnja 1993. o okvirnom programu za prioritetne radnje na području statističkih informacija od 1993. do 1997. ⁽³⁾ priprema statističkih podataka Zajednice o troškovima rada jedna od prioritetnih radnji statističkog programa od 1993. do 1997.;

budući da može biti prihvatljivo da zemlje koje imaju administrativne izvore ili druge odgovarajuće statističke izvore te izvore koriste ili ih možda povezuju s pojednostavnjenim upitnikom ako je ova metoda kompatibilna s odobrenim definicijama i metodama i odgovara cijelom skupu zahtijevanih varijabli;

⁽¹⁾ SL L 404, 31.12.1992., str. 7.

⁽²⁾ SL L 310, 30.11.1996., str. 1.

⁽³⁾ SL L 219, 28.8.1993., str. 1.

budući da je za poduzeća, posebno mala i srednje velika, potrebno pojednostavniti administrativne postupke, uključujući promicanje novih tehnologija prikupljanja i sastavljanja podataka; budući da još uvijek može biti potrebno podatke potrebne za sastavljanje statističkih podataka o troškovima rada prikupljati neposredno od poduzeća, koristeći iscrpne, pouzdane i ažurne metode, a da se poduzećima, posebno malim i srednje velikim, ne uzrokuje teret koji je veći od rezultata koje korisnici spomenutih statističkih podataka mogu opravdano očekivati;

budući da se čini prikladnim predvidjeti iznimke za određene države članice kako bi se uzele u obzir posebne tehničke poteškoće s kojima se te države susreću pri prikupljanju određenih vrsta informacija, uz uvjet da to ne utječe na kvalitetu statističkih informacija;

budući da se Odbor za statističke programe Europskih zajednica ustanovljen Odlukom 89/382/EEZ, Euratom ⁽¹⁾, koji je konzultirala Komisija u skladu s člankom 3. navedene Odluke, izjasnio u korist sadašnjeg prijedloga,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Opće odredbe

Države članice i Komisija, svaka na području svoje nadležnosti, pripremaju statističke podatke Zajednice o razini i strukturi troškova rada poslodavaca na području gospodarskih djelatnosti određenih u članku 3.

Članak 2.

Referentno razdoblje

Statistički podaci se pripremaju na temelju statističkih informacija za financijsku godinu 1996. u skladu s posebnim odredbama spomenutim u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 3.

Područje primjene

Statistički podaci obuhvaćaju sve gospodarske djelatnosti definirane u odjeljcima C (Rudarstvo i vađenje), D (Prerađivačka industrija), E (Opskrba električnom energijom, plinom i vodom), F (Građevinarstvo), G (Trgovina na veliko i maloprodaja; popravak

motornih vozila i motocikla te predmeta za osobnu uporabu i kućanstvo), H (Hoteli i restorani), skupina 63.3 (Djelatnosti turističkih agencija i turoperatora; ostale turističke usluge koje nisu drugdje spomenute) odjeljka I. (Prijevoz, skladištenje i veze), pododjeljci 65 (Financijsko posredovanje, osim osiguranja i mirovinskih fondova) i 66 (Osiguranje i mirovinski fondovi, osim obveznoga socijalnog osiguranja) odjeljka J (Financijsko posredovanje) i odjeljak K (Nekretnine, iznajmljivanje i poslovanje) opće industrijske klasifikacije gospodarskih djelatnosti u Europskoj zajednici, dalje u tekstu „NACE Rev. 1” uspostavljenu Uredbom Vijeća (EEZ) br. 3037/90 od 9. listopada 1990. o statističkoj klasifikaciji gospodarskih djelatnosti u Europskoj zajednici ⁽²⁾ u skladu s posebnim odredbama spomenutim u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 4.

Zahtjevi u vezi s informacijama

Sastavljanje statističkih podataka o troškovima rada temelji se na bilo kojoj od statističkih jedinica utvrđenih Uredbom Vijeća (EEZ) br. 696/93 od 15. ožujka 1993. o statističkim jedinicama za promatranje i analizu proizvodnog sustava unutar Zajednice ⁽³⁾ i pruža informacije koje se odnose na lokalne jedinice klasificirane prema svojoj glavnoj djelatnosti, prema regiji barem na razini 1 nomenklature teritorijalnih jedinica za statistiku (NUTS 1) koju je uspostavila Komisija, te prema razredu veličine u smislu zaposlenih u poduzeću o kojem lokalne jedinice ovise. Informacije su potrebne samo za poduzeća koja imaju najmanje 10 radnika.

Članak 5.

Potrebne informacije

Prikupljaju se podaci o:

1. ukupnim troškovima rada, uključujući: naknade radnicima; troškove strukovnog osposobljavanja; ostale izdatke, poreze i subvencije koji se odnose na troškove rada;
2. ukupni broj radnika;
- i
3. radno vrijeme

u skladu s posebnim odredbama spomenutim u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 6.

Prikupljanje podataka

1. Anketu provode nadležne statističke službe država članica koje određuju prikladne metode za prikupljanje informacija.

⁽¹⁾ SL L 181, 28.6.1989., str. 47.

⁽²⁾ SL L 293, 24.10.1990., str. 1. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EEZ) br. 761/93 (SL L 83, 3.4.1993., str. 1.).

⁽³⁾ SL L 76, 30.3.1993., str. 1. Uredba kako je izmijenjena Aktom o pristupanju iz 1994.

2. Poslodavci i druge osobe koje moraju dostaviti informacije odgovaraju na pitanja iskreno, potpuno i u određenom vremenskom roku. Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere kako bi izbjegle svako kršenje obveze dostavljanja informacija iz članka 5.

3. Anketa se ne treba provesti ako države članice imaju informacije iz drugih odgovarajućih izvora ili su sposobne pripremiti procjene potrebnih podataka koristeći metode statističkog zaključivanja kada neka ili sva svojstva nisu opažena za sve jedinice za koje treba sastaviti statističke podatke. Informacije iz ostalih odgovarajućih izvora ili procjene potrebnih podataka mogu se koristiti samo ako su barem istovrijedni zahtjevima ankete u pogledu točnosti, kvalitete i pravovremenosti.

4. Pri odabiru i kombinaciji izvora i upotrebi procjena iz stavka 3. države članice uzimaju u obzir opterećenost poduzeća, posebno malih i srednje velikih, te, u skladu s člankom 7., zahtjeve po pitanju reprezentativnosti.

5. Države članice Komisiji na njezin zahtjev šalju sve informacije, posebno one koje se tiču metodologija, koje su potrebne za primjenu ove Uredbe, a posebno sve informacije potrebne za ocjenu njihove pouzdanosti i usporedivosti u slučajevima kada se podaci dobivaju iz administrativnih izvora.

Članak 7.

Reprezentativnost

Pouzdanost i usporedivost na visokokvalitetnoj razini postižu se uporabom veličina uzoraka koji omogućuju da relativna standardna greška za varijablu „troškovi rada po satu” prema podjeli NACE Rev. 1 ne prelazi 3 %.

Članak 8.

Obrada rezultata

Statističke službe država članica obrađuju odgovore na pitanja iz članka 6. stavka 2. ili informacije iz drugih izvora iz članka 6. stavka 3. kako bi dobile usporedive rezultate.

Članak 9.

Dostavljanje rezultata

Rezultati i povjerljivi podaci dostavljaju se u roku od 18 mjeseci od kraja kalendarske godine koja odgovara referentnom

razdoblju u skladu s Uredbom Vijeća (Euratom, EEZ) br. 1588/90 od 15. lipnja 1990. o prijenosu povjerljivih statističkih podataka Statističkom uredu Europskih zajednica ⁽¹⁾.

Članak 10.

Pravila za provedbu

Pravila za provedbu ove Uredbe, a posebno:

- definicije koje se koriste,
- razine raščlambe koje se primjenjuju na varijable,
- smjernice o točnosti i aspekti kvalitete,
- odgovarajući oblici poslanih varijabli, i
- rezultati koji se šalju

određuju se u skladu s postupkom utvrđenim u članku 11.

Članak 11.

Postupak

Komisiji pomaže Odbor za statistički program Europskih zajednica, dalje u tekstu „Odbor”.

Predstavnik Komisije podnosi Odboru nacrt mjera koje treba poduzeti. Odbor donosi svoje mišljenje o nacrtu u vremenskom roku koji Predsjednik može utvrditi u skladu sa žurnosti pitanja. Mišljenje se donosi većinom utvrđenom člankom 148. stavkom 2. Ugovora u slučaju odluka koje Vijeće mora usvojiti na prijedlog Komisije. Glasovi predstavnika država članica u Odboru ponderiraju se na način utvrđen u tom članku. Predsjednik ne glasuje.

Komisija usvaja mjere koje se odmah primjenjuju. Međutim, ako te mjere nisu u skladu s mišljenjem Odbora, Komisija o njima odmah obavješćuje Vijeće. U tom slučaju:

- Komisija odgađa primjenu mjera o kojima je odlučila na razdoblje od tri mjeseca od datuma obavijesti,
- Vijeće može kvalificiranom većinom donijeti drugačiju odluku u vremenskom roku iz prethodne alineje.

Članak 12.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europskih zajednica.

⁽¹⁾ SL L 151, 15.6.1990., str. 1.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. prosinca 1996.

Za Vijeće

Predsjednik

S. BARRETT

PRILOG

POSEBNE ODREDBE

I. Iznimke od referentnog razdoblja (članak 2.)

Za Švedsku: financijska godina 1997. uz uvjet da se daju procjene za referentnu godinu 1996.

II. Iznimke od područja primjene ankete (članak 3.)

1. Za sve države članice: klasa 65.11;
2. Za Njemačku: odjeljak K, skupina 63.3 odjeljka I;
3. Za Grčku: odjeljak K;
4. Za Francusku i Portugal: dio 73. odjeljka K;
5. Za Irsku: odjeljak H;
6. Za Austriju: odjeljci F, G, H, klasa 63.3 odjeljka I.

III. Detaljnije informacije (članak 5.)

Države članice mogu predvidjeti pružanje detaljnijih informacija, posebno razlikovanjem fizičkih radnika i radnika koji ne obavljaju fizičke poslove ili obuhvaćanjem jedinica s manje od 10 radnika.

Kako bi se uzelo u obzir posebne okolnosti u vezi sa zbrajanjem rezultata na nacionalnoj razini, uz uvjet da to ne utječe na kvalitetu statističkih informacija, Njemačka može sastaviti odvojene statističke podatke za Saveznu Republiku Njemačku, uključujući i Zapadni Berlin prije 3. listopada 1990., te za nove savezne zemlje, uključujući Istočni Berlin. Odredbe članka 7. o reprezentativnosti primjenjuju se odvojeno na svaku cjelinu.
